

Министерство просвещения Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный профессионально-педагогический университет»
Институт гуманитарного и социально-экономического образования
Кафедра документоведения, права, истории и русского языка

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.01.07 «ЯЗЫК НАУЧНОЙ РАБОТЫ»**

Направление подготовки 44.03.01 Педагогическое образование

Профиль программы «Образование в области иностранного языка
(английский)»

Автор(ы): канд. пед. наук, доцент, М. В. Стурикова
доцент

Проректор по
образовательной
деятельности

Л. К. Габышева

Екатеринбург
2024

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель освоения дисциплины «Язык научной работы»: подготовка студентов к правильному, соответствующему редакционно-издательским требованиям оформлению выпускной квалификационной работы.

Задачи:

- формирование у студентов представлений о языковых особенностях текстов научного стиля речи;
- формирование навыков грамотного, соответствующего нормам литературного языка и требованиям, предъявляемым к научной речи, оформления результатов научно-исследовательской работы;
- развитие у студентов способностей к самостоятельному анализу научных текстов, систематизации и обобщению изученного материала;
- формирование умений ясно и эффективно сообщать результаты научных исследований в устной форме.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Язык научной работы» относится к формируемой участниками образовательных отношений части учебного плана.

Перечень учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и владения, формируемые данной учебной дисциплиной:

1. Научно-исследовательская работа

3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

- ПК-1 Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен:

Знать:

- З1. Основные понятия из сферы «Язык и речь»; принципов организации языковой системы как универсальной знаковой иерархической структуры.

Уметь:

- У1. Оценивать речевую культуру собеседника, редактировать устные и письменные тексты; разграничивать разговорную, жаргонную и просторечную лексику; определять принадлежности текста к разновидностям национального языка.

Владеть:

- В1. Навыком наблюдения за своей речью и речью окружающих, саморефлексии и общей оценки речевой культуры собеседника; соблюдения

коммуникативных качеств речи в практике общения; использования разных функциональных стилей русского языка в практике общения; разновидностей национального языка, уместных в зависимости от коммуникативной ситуации.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1 Объем дисциплины и виды контактной и самостоятельной работы

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 зач. ед. (108 час.), семестр изучения – 5, распределение по видам работ представлено в табл. № 1.

Таблица 1. Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ

Вид работы	Форма обучения
	очная
	Семестр изучения
	5 сем.
	Кол-во часов
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	108
Контактная работа, в том числе:	30
Лекции	14
Практические занятия	16
Самостоятельная работа студента	78
Промежуточная аттестация, в том числе:	
Зачет	5 сем.

*

4.2 Содержание и тематическое планирование дисциплины

Таблица 2. Тематический план дисциплины

Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	Сем.	Всего, час.	Вид контактной работы, час.			СРС
			Лекции	Практ. занятия	Лаб. работы	
1. Деловая переписка. Структура и оформление деловых писем	5	17	2	2	-	13
2. Резюме	5	17	2	2	-	13
3. Чтение и перевод научной литературы по направлению исследования	5	17	2	2	-	13
4. Аннотирование научных статей	5	21	4	4	-	13

5. Структура доклада/статьи на английском языке	5	19	2	4	-	13
6. Представление результатов и языковое оформление графических элементов: виды диаграмм, таблиц, приложений	5	17	2	2	-	13

4.3 Содержание разделов (тем) дисциплин

Раздел 1. Деловая переписка. Структура и оформление деловых писем

Сопроводительное письмо. Деловые письма профессиональной направленности. Выражения, используемые в деловой переписке.

Раздел 2. Резюме

Профессиограмма учителя иностранного языка на английском языке.

Раздел 3. Чтение и перевод научной литературы по направлению исследования

Поиск и подбор научной литературы в Интернете: поисковое, изучающее, аналитическое чтение литературы по научному направлению. Поисковое чтение: составление списка отобранной по заданной теме литературы на иностранном языке.

Раздел 4. Аннотирование научных статей

Чтение и перевод научной литературы по направлению исследования: Аналитическое чтение с целью отбора существенно значимой и второстепенной информации. Изучающее чтение с целью извлечения научно значимой информации из текстов широкого и узкого профиля изучаемого профиля. Изучающее чтение с выделением главных компонентов содержания текста на основе выделения его логико-смысловых структур и последующим сжатием информации. Работа с отраслевыми словарями и справочниками.

Раздел 5. Структура доклада/статьи на английском языке

Аннотация и реферат: общее и различия. Аннотирование профессионально - ориентированных текстов. Виды аннотаций. Схема аннотационного анализа. Написание аннотации на иностранном языке к научной статье на русском языке, соответствующей профилю подготовки.

Раздел 6. Представление результатов и языковое оформление графических элементов: виды диаграмм, таблиц, приложений

Описание вариантов представления результатов исследования, в том числе с использованием различных графических способов, требующих специального языкового сопровождения и терминологии – названий диаграмм, графиков, таблиц, подписей и комментариев к ним.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Для изучения дисциплины используются различные образовательные технологии:

1. Информационно-коммуникационные образовательные технологии, при которых организация образовательного процесса, основывается на применении специализированных программных сред и технических средств работы с информацией. Используются для поддержки самостоятельной работы обучающихся с использованием электронной информационно-образовательной среды (ЭИОС), телекоммуникационных технологий, педагогических программных средств и др.

2. Для организации процесса обучения и самостоятельной работы используются информационно-коммуникационные образовательные технологии, представленные в виде педагогических программных средств и электронной информационно-образовательной среды (ЭИОС). Технологии расширяют возможности образовательной среды, как разнообразными программными средствами, так и методами развития креативности обучаемых. К числу таких программных средств относятся моделирующие программы, поисковые, интеллектуальные обучающие, экспертные системы, программы для проведения деловых игр.

3. Для организации процесса обучения и самостоятельной работы используются информационно-коммуникационные образовательные технологии, представленные в виде педагогических программных средств и электронной информационно-образовательной среды (ЭИОС). Технологии расширяют возможности образовательной среды, как разнообразными программными средствами, так и методами развития креативности обучаемых. К числу таких программных средств относятся моделирующие программы, поисковые, интеллектуальные обучающие, экспертные системы, программы для проведения деловых игр.

4. При реализации образовательной программы с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения:

- состав видов контактной работы по дисциплине (модулю), при необходимости, может быть откорректирован в направлении снижения доли занятий лекционного типа и соответствующего увеличения доли консультаций (групповых или индивидуальных) или иных видов контактной работы;

- информационной основой проведения учебных занятий, а также организации самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) являются представленные в электронном виде методические, оценочные и иные материалы, размещенные в электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) университета, в электронных библиотечных системах и открытых Интернет-ресурсах;

- взаимодействие обучающихся и педагогических работников осуществляется с применением ЭИОС университета и других информационно-

коммуникационных технологий (видеоконференцсвязь, облачные технологии и сервисы, др.);

- соотношение контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю) может быть изменено в сторону увеличения последней, в том числе самостоятельного изучения теоретического материала.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1 Основная литература

1. Стилистика научной речи : учебное пособие для студентов гуманитарных специальностей, слушателей институтов и факультетов повышения квалификации, преподавателей, аспирантов и других профессионально-педагогических работников [Гриф УМО] / [А. А. Евтюгина и др.] ; под ред. А. А. Евтюгиной. - Екатеринбург : Издательство РГППУ, 2013. - 479 с.

2. Стилистика научной речи педагога профессионального обучения [Текст] : учебное пособие для вузов [Гриф УМО] / [А. А. Евтюгина и др.] ; под ред. А. А. Евтюгиной. - Екатеринбург : Издательство РГППУ, 2013. - 341 с.

3. Евтюгина, А. А. Функциональная стилистика [Электронный ресурс] : учебное пособие [для бакалавров нефилологических специальностей всех форм обучения] / А. А. Евтюгина ; [рец.: Н. М. Ивашова, И. Г. Гончаренко] ; Рос. гос. проф.-пед. ун-т. - Электрон. текстовые дан. (1 файл : 626 Кб). - Екатеринбург : Издательство РГППУ, 2018. - 75 с. - Режим доступа: <http://elar.rsvpu.ru/978-5-8050-0651-8>, <https://elibrary.ru/item.asp?id=35453731>. - Загл. с титул. экрана. - Библиогр.: с. 74-75. - ISBN 978-5-8050-0651-8

4. Новиков, Ю.Н. Подготовка и защита бакалаврской работы, магистерской диссертации, дипломного проекта : учебное пособие / Ю.Н. Новиков. — 4-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2019. — 34 с. — ISBN 978-5-8114-4581-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система «Лань» : [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/122187>

5. Котюрова М. П. Культура научной речи: текст и его редактирование [Электронный ресурс] : учебное пособие для вузов [Гриф УМО] / М. П. Котюрова, Е. А. Баженова. - 5-е изд., стер. - Электрон. текстовые дан. - Москва : Флинта, 2016. - 279 с. : ил. - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/reader/book/84360/#1>. - Загл. с титул. экрана. - Электрон. версия печ. публикации. - ЭБС Лань: требуется авторизация пользователя. - Библиогр.: с. 264-267. - ISBN 978-5-9765-0279-6

6. Аксарина, Н.А. Технология подготовки научного текста [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 112 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/74575>. — Загл. с экрана.

7. Лысова, Т.В. Культура научной и деловой речи [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т.В. Лысова, Т.В. Попова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 157 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/85925>. — Загл. с экрана.

8. Основы русской научной речи : учебное пособие / Н. А. Буре, М. В. Быстрых, Л. Б. Волкова [и др.] ; под редакцией В. В. Химик, Л. Б. Волкова. — 2-е изд. — Саратов : Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 285 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/79809.html>.

9. Барышникова, Е.Н. Речевая культура молодого специалиста [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 224 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/reader/book/115835/#1>. — Загл. с экрана.

10. Колесникова Н. И. От конспекта к диссертации: учебное пособие по развитию навыков письменной речи / Колесникова Н. И. — Москва : Флинта, 2018. — 288 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/109556>.

11. Коренева А. В. Русский язык и культура речи: учебное пособие / Коренева А. В. — Москва : Флинта, 2017. — 221 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/100035>.

6.2 Дополнительная литература

1. Москвин, В.П. Теоретические основы стилистики: монография [Электронный ресурс] : монография — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 280 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/91015>. — Загл. с экрана.

2. Штрекер Н.Ю. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов вузов / Н.Ю. Штрекер. — 2-е изд. — Электрон. текстовые данные. — М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2015. — 351 с. — 978-5-238-02093-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/52560.html>. — ЭБС «IPRbooks»

3. Киселева, М.С. Лексика и словообразование [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 293 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/84301>. — Загл. с экрана.

4. Купина, Н.А. Основы стилистики и культуры речи [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.А. Купина, О.А. Михайлова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 296 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/51997>. — Загл. с экрана.

6.3 Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Интернет-ресурсы:

1. Научная электронная библиотека. Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

2. Публичная электронная библиотека. Режим доступа: <http://www.plib.ru/>

3. Российская библиотечная ассоциация. Режим доступа: <http://www.rba.ru>

4. Электронная гуманитарная библиотека. Режим доступа: <http://www.gumfak.ru/religia.shtml>

Программное обеспечение:

1. Операционная система Windows.

2. Электронно-библиотечная система Лань.

Информационные системы и платформы:

1. Система дистанционного обучения «Moodle».
2. Информационная система «Таймлайн».
3. Платформа для организации и проведения вебинаров «Mirapolis Virtual Room».

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Перечень материально-технического обеспечения для реализации образовательного процесса по дисциплине:

1. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского (практического) типа, проведения групповых и индивидуальных консультаций, проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.
2. Помещения для самостоятельной работы.